

單位：澳門幣
Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
05-04-00-00-00	雜項	
05-04-00-00-90	Diversas 備用撥款 Dotação provisional	28,391,884.33
	總開支 <i>Total das despesas</i>	28,391,884.33

二零零七年三月二十日於法務公庫——行政委員會——主席：
張永春——委員：甄倩敏——委員：李勝里。

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 20 de Março de 2007. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Cheong Weng Chon*.
— Os Vogais, *Ian Sin Man — Lei Seng Lei*.

第 145/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准消防局福利會二零零七財政年度第一補充預算，金額為\$232,140.86（澳門幣貳拾叁萬貳仟壹佰肆拾元捌角陸分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零七年五月九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social do Corpo de Bombeiros, relativo ao ano económico de 2007, no montante de \$ 232 140,86 (duzentas e trinta e duas mil, cento e quarenta patacas e oitenta e seis avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

9 de Maio de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

消防局福利會二零零七財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Obra Social do Corpo de Bombeiros para o ano económico de 2007

單位：澳門幣
Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	收入 Receitas	
13-00-00-00	資本收入 Receitas de capital 其他資本收入 Outras receitas de capital	
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	232,140.86
	總收入 <i>Total das receitas</i>	232,140.86

單位：澳門幣

Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	開支 Despesas	
	經常開支 Despesas correntes	
05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	232,140.86
	總開支 Total das despesas	232,140.86

二零零七年三月二十一日於消防局福利會行政委員會——主席：消防總監 馬耀榮，副主席：副消防總監 李盤志——第一秘書：副消防總長 黃耀勝，第二秘書：一等消防區長 呂照耀——委員：財政局代表 何燕梅

Conselho Administrativo da Obra Social do CB, aos 21 de Março de 2007. — O Presidente, *Ma Io Weng*, chefe-mor. — O Vice-Presidente, *Lei Pun Chi*, chefe-mor adjunto. — 1.º Secretário, *Wong Io Seng*, chefe-ajudante. — 2.º Secretário, *Loi Choi Io*, chefe de 1.ª — Vogal, *Ho In Mui*, Rep. dos Serv. de Fin.

第 146/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零零七財政年度第一補充預算，金額為 \$6,196,770.67（澳門幣陸佰壹拾玖萬陸仟柒佰柒拾元陸角柒分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零七年五月九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 146/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2007, no montante de \$ 6 196 770,67 (seis milhões, cento e noventa e seis mil, setecentas e setenta patacas e sessenta e sete avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

9 de Maio de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

廉政公署二零零七財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Comissariado contra a Corrupção para o ano económico de 2007

單位：澳門幣

Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	收入 Receitas	
	資本收入 Receitas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	